



檔號: HAD SSP DC/13/12/1/1/(4)IV

傳真函件

電話: 2150 8110

致: 深水埗區議會全體議員

各位議員:

藉傳閱文件通過區議會撥款申請

本函旨在以傳閱文件方式, 請各議員通過以下區議會撥款申請:

深水埗區議會文件 162/12:	印製 2013 深水埗區議會宣傳紀念品: USB (美青體育康樂聯會有限公司 申請撥款: 51,900.00 元)
---------------------	--

2. 隨函夾附上述申請文件, 供各議員參閱。議員無論通過上述計劃與否, 均請填妥夾附的回條, 並於二零一二年十二月三十一日(星期一)或之前將回條交回秘書處。

3. 根據深水埗區議會常規第 38(2)條的規定, 有關申請財政資助事宜或任何其他與「區議會撥款」有關的事宜, 若是以傳閱文件方式徵求通過, 則須得到不少於三分之二區議會議員或有關委員會成員(不包括已放棄就該事項以書面形式表示意見的議員或委員會成員)同意, 方獲通過。

深水埗區議會秘書趙必強



二零一二年十二月二十四日

回 條

致：深水埗區議會秘書

經辦人：陳昌弘先生

(傳真號碼：2785 4218)

請於二零一二年十二月三十一日(星期一)或之前回覆秘書處

	通過	不通過	棄權
深水埗區議會文件 162/12： 印製 2013 深水埗區議會宣傳紀念 品：USB (美青體育康樂聯會有限公司 申請撥款：51,900.00 元)			

請於適當空格內填上「✓」號

簽署：_____

姓名(正楷)：_____

日期：二零一二年十二月 日

表格二

申請區議會撥款

深水埗區議會

[註：康樂及文化事務署、政府部門或

地區委員會(例如分區撲滅罪行委員會)，可使用本身的表格申請]

申請文件檔號(只由本處填寫)_____

☒ 申請預留撥款 (如原則上已獲通過，獲批款額為 51900 元)

☐ 申請非預留撥款

(請在適當空格加上✓號)



1. 基本資料

(A) 機構名稱： (中文) 美青體育康樂聯會有限公司

(英文) May Ching United Sport & Recreation
Association Ltd

(B) 機構服務及宗旨： 提供體育康樂活動予地區社群

(C) 註冊地址： _____

通訊地址： _____

(如與註冊 _____

地址不同) _____

(D) 電話號碼： _____ 傳真號碼 _____

(E) 本機構是：

☒ 根據《稅務條例第 88 條》註冊的機構(請付上有關證明文件)

☐ 為 _____ 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(F) 負責人員

機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名：(中文) _____ *先生/女士 (英文) _____	姓名：(中文) _____ *先生/女士 (英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼： _____
傳真號碼： _____	傳真號碼： _____
電郵地址： _____	電郵地址： _____

(G) 申請區議會撥款的記錄

☐ 這是本機構首次申請區議會撥款

☒ 本機構曾申請區議會撥款

☐ 但不獲批准。

☒ 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1.	美孚中秋迎月 晚會	2011-9-10	20000	110204
2.	美青武術匯演	2011-10-16	40000	110206
3.	美青綜合活動嘉 年華	2011-12-17	20000	110205

☐ 如以支票發放款項，請填寫支票抬頭人： 中文名稱： _____ 英文名稱： _____
☒ 如貴團體已授權政府把款項直接存入貴團體銀行帳戶，請提供庫務署領款人號碼 (Creditor Reference No.)： _____

¹ 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

* 請刪去不適用者

2. 合辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

合辦者／機構名稱 地址 電話	描述合作或支援的性質和形式
1. 深水埗區議會節日慶祝及宣傳工作小組(合辦)	提供行政支援

3. 建議活動的資料

(A) 項目／活動名稱： 印製 2013 深水埗區議會宣傳紀念品：USB

(B) 性質： 宣傳深水埗區議會

(C) 目的： 讓區內居民認識深水埗區議會

(D) 推行日期及時間： 2013 年 1 月 15 日至 2013 年 1 月 31 日

(E) 策劃／籌備期： 2012 年 11 月至 12 月

(F) 申請資助額： \$51,900.00

(G) 舉辦地點： 深水埗區

(H) 內容： 派發印有深水埗區議會字樣的 USB

(I) 對象： 區內居民

(J) 預計參加人數／觀眾人數： 800 人

(K) 宣傳和推廣方法： N/A

(L) 預計效益／成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1) N/A

(2)

(3)

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
N/A	

(N) 公開售票日期及時間(如適用): 不適用 (票價:)

(O) 門票分配安排(如適用): 不適用

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

*請刪去不適用者

項目 (a)(i)	目標 (a)(ii)	單位 (a)(iii)	金額 (a)(iv) (千元)
參加者費用 ³			0
內部資源			0
贊助和捐贈			0
其他			0
預算收入總額(a)			0

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

		(元)		(元)		(元)		(元)		(元)		(元)		(元)	
		(元)		(元)		(元)		(元)		(元)		(元)		(元)	
		(元)		(元)		(元)		(元)		(元)		(元)		(元)	
1	USB(包單色印徽號連禮盒)	800 隻	60	48,000		非標準項目 無標準成本									
2	租賃貨車/小型貨車 (包括工人)	待定	待定	3,000	運送 USB 到深水埗區 議員辦事處及本區派 發地點 註①	每輛 \$1,000 X 4 輛 = \$4,000				✓					左列各項建議財政細項 上列全部獲得通過
3	幹事時薪 (不包膳食)	10 小時	40	400	註①	非標準項目 無標準成本									
4	什項			500		批款額 1% \$519.01				✓					
	預算開支總額(b)			51,900	批核款額合共										\$51,900 ✓
					批核預支款額										\$15,570 ✓
	申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a)										51,900				

註①：大型或區性活動需搬運大量物資。

註②：散工/非技術工人的工資不應低於現行的法定最低工資，不得超過批款額 5% 即 \$1297.50。

⁴ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

*請刪去不適用者

	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a)收入									0
(b)開支									0
淨現金流量 需求 ((b) - (a))									0

(C) 預支款項需求⁵

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年	活動前一個月	HK\$15570 (籌備活動費用)
第二年		
第三年		
第四年		

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

⁵ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

*請刪去不適用者

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- ☐ 內部資源
 - ☐ 贊助和捐贈
 - ☐ 增加參加者費用
 - ☐ 其他(請註明)
-

(B) ☒ 取消活動

(C) ☐ 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練 / 經驗交流研討會之用。此外，本人同意如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)向公眾公開。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

* 請刪去不適用者

主辦機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：2012 年 11 月 30 日

主辦團體認可印鑑

合辦機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：2012 年 11 月 30 日

合辦團體認可印鑑

合辦機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：____年____月____日

合辦團體認可印鑑

角回郵用

申請人姓名：

機構名稱：

地址：

申請人姓名：

機構名稱：

地址：

(一) 查詢區議會撥款申請

1. 如對深水埗區議會社區參與計劃的撥款申請有任何查詢，請與下述辦事處聯絡：

深水埗區議會秘書處

2150 8101
(電話號碼)

(二) 個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡

深水埗民政事務處總務秘書
(負責人員職銜)

深水埗民政事務處

2150 8125
(電話號碼)